

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 31 (1959)

**Heft:** 5

**Vorwort:** Les tâches de l'aménagement du territoire

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

## ÉDITION

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
avenue Georgette 1 Lausanne

## COMITÉ DE PATRONAGE

### LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte  
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand  
d'hygiène sociale et morale  
E. Virieux, architecte cantonal

### GENÈVE

E. Fatio, architecte  
D. A. Montandon  
E. Martin, architecte

### NEUCHÂTEL

F. Decker, architecte

### FRIBOURG

R. Aeby, architecte

## RÉDACTION

Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA  
rue Saint-Pierre 1, Lausanne  
tél. (021) 22 50 38

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président: M. A. Maret

Membres: MM. G. Borel, F. Gilliard, A. Hœchel,  
A. Jaquet, J.-P. Vouga

## ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Avenue de Tivoli 2, Lausanne  
Chèques post. II. 66 22. Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés suivantes  
reçoivent «Habitation»:

USAL Section romande de l'Union suisse pour  
l'amélioration du logement

FAS Section romande et Section genevoise  
de la Fédération des architectes suisses

SCH Société coopérative d'habitation, Lau-  
sanne

SCH Société coopérative d'habitation, Genève

SAL Société pour l'amélioration du logement,  
Genève

SYNTEC Syndicat général des employés tech-  
niques, Genève

FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève

## ABONNEMENTS

Suisse: Fr. 6.— par an. Etranger: Fr. 8.60  
Prix du présent numéro: (Suisse) 60 ct.  
Chèques postaux II. 66 22

## Les tâches de l'aménagement du territoire

- 1 *Éviter une interpénétration irrationnelle de l'industrie, de l'agriculture et de l'habitation.*
- 2 *Faciliter le développement de l'industrie de façon coordonnée pour améliorer le standard économique du canton et ses ressources fiscales.*
- 3 *Éviter que l'agriculture soit englobée de façon peu judicieuse dans les secteurs industriels.*
- 4 *Arrêter le gaspillage des meilleures terres cultivables.*
- 5 *Protéger à titre définitif les zones réservées à la paysannerie et permettre leur aménagement rationnel.*
- 6 *Rationaliser la circulation des personnes et des marchandises en réduisant notamment la distance et la fréquence des déplacements nécessaires par une implantation rationnelle des lieux de travail et de logement.*
- 7 *Par une certaine concentration de secteurs de même nature, alléger les charges souvent démesurées des services industriels et de voirie.*
- 8 *Faciliter la décentralisation industrielle et permettre aux entreprises en cause de trouver le personnel dans la région de son activité.*

(Extrait d'un exposé de M. Charles Richard  
chef de service au département AIC, à la conférence  
de coordination sur la délimitation des zones indus-  
trielles, agricoles et d'habitation.)

## Sommaire:

La Suisse et la normalisation du bâtiment . . . . .	13
Les architectes français et le Marché commun . . . . .	15
Les architectes et la rationalisation . . . . .	16
La Maison de l'Unesco . . . . .	18
Le Palais de l'Unesco . . . . .	20
Congrès de l'Union suisse pour l'amélioration du logement . . . . .	30
Le mouvement démographique dans le canton de Vaud . . . . .	31
Assemblée générale de l'Union romande pour l'amélioration du logement . . . . .	34
La politique du Parti socialiste vaudois concernant l'aména- gement du territoire . . . . .	35